

ŠALDYTUVAS-ŠALDIKLIS

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LORD C22 | C23

Pataisyta lietuviška versija pagal gamintojo LORD C22/C23 vartotojo vadovą.
Prieš montuodami ir naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir ją išsaugokite.

Gerbiamas kliente

Dėkojame, kad įsigijote šį prietaisą. Kad naujasis prietaisas veiktų tinkamai ir saugiai, perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

Pakavimo medžiagas šalinkite laikydamiesi galiojančių aplinkosaugos reikalavimų. Nebenaudojamą prietaisą perduokite tinkamam elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktui.

Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Jis skirtas naudoti buityje ir panašioje aplinkoje.

TURINYS

- 1. Saugos informacija
- 2. Prietaiso apžvalga
- 3. Montavimas
- 4. Durelių atidarymo krypties keitimas
- 5. Valdymas ir temperatūros nustatymas
- 6. Kasdienis naudojimas
- 7. Naudingi patarimai
- 8. Valymas ir priežiūra
- 9. Gedimų šalinimas
- 10. Techninė ir EPREL informacija

1. SAUGOS INFORMACIJA

Siekiant užtikrinti žmonių ir turto saugą bei tinkamą prietaiso naudojimą, prieš montuodami ir pirmą kartą naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šią instrukciją, įskaitant joje pateiktus patarimus ir įspėjimus. Pasirūpinkite, kad visi prietaisą naudojančys asmenys būtų susipažinę su jo veikimu ir saugos reikalavimais. Instrukciją saugokite kartu su prietaisu visą jo naudojimo laiką.

Vaikų ir pažeidžiamų asmenų sauga

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta galimus pavojus.
- 3-8 metų vaikams leidžiama sudėti maisto produktus į šaldymo prietaisą ir juos išimti.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.
- Vaikai negali atlikti valymo ir naudotojo atliekamos priežiūros darbų, nebent jie yra ne jaunesni kaip 8 metų ir yra prižiūrimi.
- Pakavimo medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje - kyla uždusimo pavojus.
- Išmesdami prietaisą ištraukite kištuką iš lizdo, nupjaukite maitinimo laidą kuo arčiau prietaiso ir nuimkite dureles, kad vaikai negalėtų užsidaryti prietaiso viduje ar patirti elektros smūgio.
- Jei šis prietaisas su magnetiniu durelių sandarikliu pakeičia seną prietaisą su spyruokliniu užraktu, prieš išmesdami seną prietaisą padarykite jo užraktą netinkamą naudoti.

Bendroji sauga

ĮSPĖJIMAS! Neuždenkite prietaiso korpuse ar įmontavimo konstrukcijoje esančių ventiliacijos angų.

ĮSPĖJIMAS! Atitirpinimui paspartinti nenaudokite mechaninių įtaisų ar kitų priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.

ĮSPĖJIMAS! Nepažeiskite šaltnešio kontūro.

ĮSPĖJIMAS! Šaldymo prietaiso viduje nenaudokite elektrinių prietaisų, nebent gamintojas aiškiai leidžia juos naudoti šiam tikslui.

ĮSPĖJIMAS! Statydami prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra prispaustas ar pažeistas.

- Prietaiso viduje nelaikykite sprogių medžiagų, pavyzdžiui, aerosolinių balionėlių su degiu propelentu.
- Šaltnešio kontūre naudojamas izobutanas R600a - aplinkai palankesnės, tačiau degios gamtinės dujos.
- Transportuodami ir montuodami prietaisą saugokite šaltnešio kontūrą nuo pažeidimų. Jei jis pažeistas, venkite atviros liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių bei gerai išvėdinkite patalpą.
- Nekeiskite prietaiso techninių savybių ir jo savavališkai nemodifikuokite.
- Pažeistą maitinimo laidą, kištuką, kompresorių ar kitus elektrinius komponentus gali keisti tik kvalifikuotas specialistas arba įgaliotasis servisas.
- Neilginkite maitinimo laido. Nespauskite ir nepažeiskite kištuko. Kištukas po sumontavimo turi būti lengvai pasiekiamas.
- Netraukite už maitinimo laido. Jei elektros lizdas atsilaisvinęs, kištuko nejunkite.
- Prietaisas yra sunkus - jį perkeldami būkite atsargūs.
- Nelieskite šaldiklyje esančių produktų drėgnomis ar šlapiomis rankomis - galima nušalti odą.
- Saugokite prietaisą nuo ilgalaikių tiesioginių saulės spindulių.

Kasdienio naudojimo sauga

- Nedėkite karštų produktų tiesiai ant plastikinių prietaiso dalių.

- Nedėkite maisto produktų tiesiai prie galinės sienelės.
- Atitirpinto užšaldyto maisto pakartotinai neužšaldykite.
- Fasuosius šaldytus produktus laikykite pagal jų gamintojo nurodymus.
- Į šaldiklį nedėkite gazuotų gėrimų - inde gali susidaryti slėgis ir jis gali sprogti.
- Iš šaldiklio ką tik išimti ledai ar ledo gaminiai gali sukelti šalčio nudegimą.

Maisto užteršimo prevencija

- Ilgai laikant dureles atidarytas, temperatūra prietaiso skyriuose gali žymiai padidėti.
- Reguliariai valykite su maistu besiliečiančius paviršius ir prieinamas vandens nutekėjimo sistemas.
- Žalią mėsą ir žuvį laikykite tinkamuose induose, kad jos nesiliestų su kitais maisto produktais ir ant jų nelašėtų.
- Dviejų žvaigždučių šaldymo skyriai, jei tokie yra, tinka iš anksto užšaldytiems produktams, ledams ir ledo kubeliams laikyti ar gaminti.
- Vienos, dviejų ir trijų žvaigždučių skyriai, jei tokie yra, netinka šviežiam maistui užšaldyti.
- Jei prietaisas ilgą laiką bus tuščias, jį išjunkite, atitirpinkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite dureles praviras, kad nesusidarytų pelėsis.

Priežiūra, montavimas ir servisas

- Prieš valymą ar priežiūrą prietaisą išjunkite ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Nenaudokite metalinių ar aštrių daiktų šerkšniui šalinti. Jei reikia, naudokite plastikinį grandiklį.
- Reguliariai tikrinkite atitirpusio vandens nutekėjimo angą ir, jei reikia, ją išvalykite.
- Pažeisto prietaiso nejunkite. Apie pažeidimą praneškite pardavėjui ir išsaugokite pakuotę.
- Prieš prijungiant po transportavimo rekomenduojama palaukti bent 4 valandas, kad alyva sutekėtų atgal į kompresorių.
- Užtikrinkite pakankamą oro cirkuliaciją aplink prietaisą. Nestatykite jo arti radiatorių ar viryklių.
- Elektros ir remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas specialistas. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

2. PRIETAISO APŽVALGA

- LED apšvietimas
- Temperatūros reguliavimo rankenėlė
- Šaldytuvo lentynos
- Daržovių ir vaisių stalčiaus dangtis
- Daržovių ir vaisių stalčius
- Šaldiklio stalčiai
- Durelių lentynėlės
- Reguliuojamos kojelės

Pastaba: gamintojo vadove pateiktas prietaiso vaizdas yra informacinis; tikrasis prietaisas gali šiek tiek skirtis.

3. MONTAVIMAS

Vietos reikalavimai

- Pasirinkite vietą, kurios nepasiekia tiesioginiai saulės spinduliai.
- Palikite pakankamai vietos durelėms lengvai atidaryti.
- Prietaisą statykite ant lygaus arba beveik lygaus pagrindo.
- Montuojant palikite tarpus iš dešinės, kairės, galinės ir viršutinės pusės. Iš abiejų šonų ir gale rekomenduojamas ne mažesnis kaip 50 mm tarpas.
- Virš prietaiso, jei yra pakabinama spintelė, turi būti bent 100 mm tarpas.
- Šis šaldymo prietaisas nėra skirtas naudoti kaip įmontuojamas prietaisas.

Klimato klasė

Klasė	Aplinkos temperatūra
SN	10-32 °C
N	16-32 °C
ST	16-38 °C
T	16-43 °C

Prietaisą statykite toliau nuo radiatorių, katilų, viryklių ir kitų šilumos šaltinių. Užtikrinkite laisvą oro cirkuliaciją už prietaiso. Tiksliai išlyginkite prietaisą reguliuojamomis priekinėmis kojelėmis.

Elektros prijungimas

Prieš jungdami patikrinkite, ar vardinėje lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka jūsų elektros tinklą. Prietaisas turi būti įžemintas. Jei elektros lizdas neįžemintas, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. Po sumontavimo kištukas turi likti lengvai pasiekiamas.

4. DURELIŲ ATIDARYMO KRYPTIES KEITIMAS

Prieš pradėdami pasiruoškite plokščią ir kryžminį atsuktuvą, veržliaraktį bei komplekte esančias kairės pusės vyrių / uždarymo detales. Kad nesubraižytumėte durelių, jas dėkite ant minkšto pagrindo.

1. Atsukite viršutinio vyrio dangtelį ir viršutinį vyrį. Pakelkite viršutinės dureles ir padėkite jas ant minkšto pagrindo.
2. Nuimkite viršutinį kairįjį varžto dangtelį.
3. Nuimkite viršutinės dureles. Kryžminių atsuktuvu atsukite vidurinio vyrio varžtus ir nuimkite apatines dureles.
4. Atsargiai paguldykite šaldytuvą, išsukite reguliuojamas kojeles ir nuimkite apatinį vyrį.

5. Apatinio ir viršutinio vyrių detales perkelti į priešingą padėtį.
6. Sumontuoti apatinį vyrį priešingoje pusėje ir įsukti reguliuojamas kojeles. Patikrinkite, ar prietaisas stovi horizontaliai.
7. Nuo abiejų durelių nuimkite originalias pagalbines uždarymo detales ir priešingoje pusėje sumontuoti komplekte esančias detales.
8. Nuimkite šaldytuvo ir šaldiklio durelių tarpines, apsukite jas ir vėl tinkamai pritvirtinkite.
9. Sumontuoti apatinės dureles, sureguliuokite ir pritvirtinkite vidurinį vyrį.
10. Uždėkite viršutines dureles. Prieš galutinai priverždami viršutinį vyrį įsitikinkite, kad durelės išlygintos horizontaliai ir vertikalčiai, o tarpinės sandariai priglunda iš visų pusių.
11. Uždėkite viršutinio vyro ir varžto dangtelius.

Prietaiso išlyginimas

Sukdami dvi priekines reguliuojamas kojeles išlyginkite prietaisą. Jei jis stovi nelygiai, durelės ir magnetiniai sandarikliai gali nesutapti ir neužsidaryti tinkamai.

5. VALDYMAS IR TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

Šaldytuvo skyriaus temperatūra

- Šaldytuvo skyriuje esanti rankenėlė reguliuoja šaldytuvo temperatūrą.
- Galimos padėtys: OFF, COLD, COLDER ir COLDEST. COLD - šilčiausia, COLDEST - šalčiausia padėtis.
- Jei aplinkos temperatūra labai aukšta arba durelės dažnai atidaromos, faktinė temperatūra gali skirtis.
- Nustačius OFF, neveikia nei šaldytuvo, nei šaldiklio skyrius.

Šaldiklio skyriaus temperatūra

- Šaldiklio temperatūra papildomai reguliuojama slankikliu šaldytuvo skyriuje.
- Įprastam naudojimui rekomenduojama vidurinė slankiklio padėtis.
- Norint pasiekti žemiausią šaldiklio temperatūrą, šaldytuvo reguliatorių galima laikinai nustatyti į COLDEST ir slankiklį perkelti į šalčiausią padėtį.
- Labai šalti nustatymai skirti tik specialiam poreikiui, pavyzdžiui, greitam užšaldymui ar ledo gamybai; po to grąžinkite į įprastą padėtį, kad taupytumėte energiją.

Rekomenduojamomis sąlygomis gamintojas nurodo, kad geriausias laikymo laikas šaldytuvo skyriuje yra iki 3 dienų, o šaldiklio skyriuje - iki 1 mėnesio. Kitais nustatymais laikymo laikas gali sutrumpėti.

6. KASDIENIS NAUDOJIMAS

Prieš pirmą naudojimą

Prietaiso vidų ir visus vidinius priedus nuplaukite drungnu vandeniu su trupučiu neutralaus ploviklio, kad pašalintumėte naujam gaminiui būdingą kvapą, tada gerai nusauskite. Nenaudokite abrazyvinių priemonių ar stipriai kvepiančių ploviklių.

Šviežio maisto užšaldymas

- Šaldiklio skyrius tinka šviežiam maistui užšaldyti ir užšaldytam bei giliai užšaldytam maistui ilgai laikyti.
- Didžiausias per 24 valandas užšaldomo šviežio maisto kiekis nurodytas vardinėje lentelėje.
- Užšaldymo procesas trunka apie 24 valandas. Per šį laiką papildomai nedėkite kito šviežio maisto, kurį reikia užšaldyti.

Užšaldyto maisto laikymas

Pirmą kartą įjungus arba po ilgesnės pertraukos prieš sudedant maistą leiskite prietaisui bent 2 valandas veikti šaltesniu nustatymu. Atsitiktinai atitirpus maistui, pavyzdžiui, dėl ilgo elektros tiekimo sutrikimo, jį reikia greitai suvartoti arba nedelsiant termiškai apdoroti ir tik tada vėl užšaldyti.

Atitirpinimas

Giliai užšaldytą ar užšaldytą maistą prieš naudojimą galima atitirpinti šaldytuvo skyriuje arba kambario temperatūroje, atsižvelgiant į turimą laiką. Mažus gabalėlius galima gaminti ir neatitirpintus, tačiau gaminimas užtruks ilgiau.

Lentynos, durelių lentynėlės ir apatinis stalčius

- Šaldytuvo lentynas galima perkelti į skirtingo aukščio kreipiančiasias.
- Durelių lentynėles galima nuimti valymui: palaipsniui traukite jas nurodyta kryptimi, o išvalę įstatykite atgal.
- Apatinį stalčių ištraukite iki atramos, pakelkite jo priekinę dalį ir ištraukite.

7. NAUDINGI PATARIMAI

Užšaldymo patarimai

- Šaldykite tik kokybiškus, šviežius ir gerai nuvalytus produktus.
- Maistą dalykite mažomis porcijomis, kad jis greitai ir visiškai užšaltų ir vėliau būtų galima atitirpinti tik reikiamą kiekį.
- Produktus sandariai suvyniokite į aliuminio foliją arba tinkamas plastikines pakuotes.
- Neleiskite šviežiam neužšaldytam maistui liestis su jau užšaldytu maistu.
- Liesas maistas paprastai laikosi geriau ir ilgiau nei riebus; druska trumpina laikymo trukmę.
- Ant pakuočių rekomenduojama pažymėti užšaldymo datą.

Šaldytų produktų laikymas

- Įsitikinkite, kad prekybos vietoje šaldyti produktai buvo laikomi tinkamai.
- Šaldytus produktus iš parduotuvės į šaldiklį perkelti kuo greičiau.
- Be reikalo dažnai neatidarinėkite durelių ir nelaikykite jų atidarytų ilgiau nei būtina.
- Atitirpęs maistas greitai genda ir neturi būti pakartotinai užšaldomas.
- Neviršykite maisto gamintojo nurodyto laikymo termino.

Šviežio maisto laikymas šaldytuve

- Nedėkite į šaldytuvą šilto maisto ar garuojančių skysčių.
- Maistą uždenkite arba suvyniokite, ypač jei jis turi stiprų kvapą.
- Mėsą suvyniokite ir laikykite ant stiklinės lentynos virš daržovių stalčiaus; saugos sumetimais taip laikykite ne ilgiau kaip 1-2 dienas.
- Paruoštą maistą ir šaltus patiekalus uždenkite; juos galima laikyti ant bet kurios lentynos.
- Vaisius ir daržoves gerai nuvalykite ir laikykite tam skirtame stalčiuje.
- Sviestą ir sūrį laikykite sandariuose induose arba suvyniotus taip, kad patektų kuo mažiau oro.
- Pieno butelius laikykite uždarytus durelių lentynėlėse.
- Bananų, bulvių, svogūnų ir česnakų, jei jie nesupakuoti, šaldytuve laikyti nerekomenduojama.

8. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Higienos sumetimais prietaiso vidų ir priedus reikia reguliariai valyti.

ATSARGIAI! Valymo metu prietaisas turi būti atjungtas nuo elektros tinklo. Prieš valydami išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką arba išjunkite atitinkamą saugiklį / automatinį jungiklį. Nenaudokite garinio valytuvo - drėgmė elektrinėse dalyse gali sukelti elektros smūgį, o karšti garai gali pažeisti plastikines dalis.

- Neleiskite citrinų ar apelsinų sulčių, acto rūgšties turinčių valiklių, eterinių aliejų ar organinių tirpiklių patekti ant plastikinių dalių.
- Nenaudokite abrazyvinių valiklių.
- Išimkite maistą iš šaldiklio ir laikykite vėsioje vietoje, gerai uždengtą.
- Prietaiso vidų ir priedus valykite šluoste ir drungnu vandeniu. Po to nuvalykite švariu vandeniu ir gerai nusauskinkite.
- Vėl įjunkite prietaisą tik tada, kai visos dalys visiškai išdžiūvusios.

LED apšvietimas

Viduje naudojamas LED šviesos šaltinis. Jei jį reikia pakeisti, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą arba įgaliojimąjį servisą.

9. GEDIMŲ ŠALINIMAS

ATSARGIAI! Prieš ieškodami gedimo priežasties atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Darbus, kurie neaprašyti šioje instrukcijoje, gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas specialistas.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia	Netinkama regulatoriaus padėtis; kištukas neįjungtas; perdegęs saugiklis; sugedęs lizdas.	Pasirinkite kitą nustatymą; įjunkite kištuką; patikrinkite saugiklį; dėl lizdo kreipkitės į elektriką.
Prietaisas šaldo per stipriai	Nustatyta per žema temperatūra.	Laikinau pasirinkite šiltesnį nustatymą.
Maistas nepakankamai užšąla	Netinkamas nustatymas; durelės ilgai buvo atidarytos; per 24 val. įdėta daug šilto maisto; prietaisas arti šilumos šaltinio.	Patikrinkite temperatūros nustatymą; dureles laikykite atidarytas tik tiek, kiek būtina; laikinau pasirinkite šaltesnį nustatymą; patikrinkite montavimo vietą.
Daug šerkšno ties durelių tarpine	Durelių tarpinė nesandari.	Atsargiai pašildykite nesandarią vietą plaukų džiovintuvu, pasirinkę vėsiausio oro režimą, ir rankomis suformuokite tarpinę, kad ji tinkamai priglustų.
Neįprastas triukšmas	Prietaisas neišlygintas; liečia sieną ar kitą daiktą; galinė detalė liečia kitą dalį ar sieną.	Sureguliuokite kojeles; šiek tiek patraukite prietaisą; jei reikia, atsargiai atitraukite besiliečiančią detalę.
Vanduo ant grindų	Užsikimšusi vandens nutekėjimo anga.	Išvalykite nutekėjimo angą, kaip nurodyta valymo skyriuje.
Šoninės sienelės karštos	Šilumokaičio dalys yra prietaiso šonuose.	Tai normalu. Jei reikia liesti, naudokite apsaugines pirštines.

Jei gedimas pasikartoja, kreipkitės į įgaliojimąjį servisą. Prieš kreipdamiesi pasiruoškite modelio žymėjimą ir serijos numerį; jie nurodyti vardinėje lentelėje prietaiso galinėje išorinėje dalyje.

10. TECHNINĖ IR EPREL INFORMACIJA

Modelis	LORD C23
Klimato klasė	N, ST
Vardinė įtampa	220-240 V~
Dažnis	50 Hz

Vardinė srovė	0,9 A
Įėjimo galia	110 W
Atitirpinimo galia	150 W
Šaltnešis	R600a / 37 g
Užšaldymo pajėgumas	3,2 kg / 24 val.
Bendras tūris	253 l
Energijos sąnaudos	220 kWh per metus
Temperatūros kilimo laikas	9,5 val.
Energijos vartojimo efektyvumo klasė	E
EPREL (C23)	1412567

Gamintojas / atsakingas ekonominės veiklos vykdytojas: LORD Hausgeräte GmbH, Nymphenburger Straße 4, 80335 München, Vokietija.

Informacija apie C23 modelį ES gaminių duomenų bazėje pateikiama pagal EPREL registracijos numerį 1412567.

Pastaba dėl šios versijos

Ši lietuviška redakcija parengta ištaisant ankstesnio vertimo kalbos ir terminijos klaidas bei remiantis gamintojo LORD C22/C23 vartotojo vadovo anglų kalbos dalimi. Techninė prasmė ir gamintojo saugos nurodymai nekeisti.